

京都观光地图

KYOTO TOURISTSHIP

~旅人与住民、都感到舒适自在的京都~

一起来学习
旅客精神吧!

什么是旅客精神

关心旅游目的地的生活方式与文化，
并与当地居民共同享受旅行的态度。
这就是旅客精神。
为了让京都今后也一直是座令人愉快、
舒适的旅游城市，
请和我们一起培养旅客精神吧。



内容如有变更，恕不另行通知。最新信息请查看官方网站。
制作：公益社団法人京都市観光協会、京都市 协力：京都府観光局

京都の観光文化及び観光目由に貢献提供資金支持。

©2024

响应京都旅客精神



让京都之旅更精彩，也更舒适自在。
我们整理了旅途中
值得留意的重要事项。
无论是旅人、本地居民，
还是即将来到京都的人，
一起打造让每个人都舒适自在的京都。
从小小的体贴开始，开启舒适的旅程。



开启一段
舒适愉快的
京都之旅
来到京都的您，
也是共同营造这座城市
舒适魅力的重要一员。



请在
指定场所
吸烟。
路上での喫煙はやめて。
请勿在路上吸烟。
珍惜城市的清新空气，
也是旅行礼仪的一部分。



※请勿在京都市内任何地方的街道上吸烟。
在指定区域内进行路上吸烟将受到处罚。



若有幸遇见，
请静静守护
这份美好。
芸妓・舞妓は呼び止めず、
少し距離をとって。
请勿拦下艺妓或舞妓拍照，
保持适当距离，
静静欣赏她们的风采。



※接触艺妓、舞妓，阻挡其去路，
未经允许拍照等行为，可能成为处罚对象。



狭窄的小巷里，
也有着
人们的日常。
道路に広がつて歩かないで。
京都的小巷里，
每天都有行人穿梭，
也有人在此生活、工作。



※妨碍交通通行或造成危险的行为，可能会受到处罚。

让美丽的
京都风景，
原封不动地
传递给
下一位旅人。
ごみはごみ箱へ捨てて。
垃圾请丢进垃圾桶，
如果附近没有垃圾桶，
请自行带走。
只要多一分贴心，
就能将美丽的京都
传递给下一位旅人。



※乱扔垃圾可能会受到处罚。



旅行的印记，
不应留在墙面
或柱子上，
而应
珍藏于心中。
落書きや傷つける
行為をしないで。
留在此地的，
不应是名字或刻痕，
而是对美好体验的感激之情。



※涂鸦、刻画、损坏等故意破坏行为，可能受到处罚。

拍照前先留意
周围环境
和相关规定。
写真を撮る前に、案内表示や
ルールへ目を向けて。
尊重当地礼仪，
让旅行更加美好。



※阻碍道路通行进行拍摄，或擅自进入私人土地
拍摄等行为，可能成为处罚对象。

您眼前的，
是当地居民
珍贵的
日常生活。
私有地への立ち入りや
座り込みをしないで。
请尊重隐私，
即使小巷深处或建筑物前，
也请体谅居民的生活环境。



※请勿进入私人土地，也请勿在民宅前或店铺前席地而坐。

京都优雅的静谧，
也是
旅途中的
珍贵回忆。
（声の大きさに気を付けて）
请注意控制音量，
尽情感受京都独有的
宁静氛围。



※在公共场所、神社及寺院等地，请注意音量，避免大声喧哗。

轻装出行，
让每人都感到
舒适自在。
手ぶら観光を楽しんで。
稍微整理一下随身行李，
移动时也能更加
舒适顺畅。



※京都市内“空手观光”（免提行李观光）
服务的综合信息请见此处。



避开
拥挤人潮，
才能遇见
不一样的京都。
人混みを避けて。
稍微错开地点或时间，
享受避开人潮、
更加惬意的京都之旅。



※查看旅游景点拥挤情况的地图请见此处。



顺应
城市的节奏，
友善骑行。
自転車ルールや通行できる
区間を確認して。
欣赏京都的美丽景色，
以体贴周围行人的方式骑行。



※自行车违法行为可能会受到处罚。
也请注意市中心的禁止通行区域。



住在京都的大家
都很困扰哦!



京都悠久的历史街景与市民的日常生活，正因部分游客不遵守礼仪的行为而受到影响。
为了守护大家喜爱的京都之美，诚挚地恳请各位以体贴与尊重的态度行动。

京都旅游地图

凡例 凡例

● 各种高速公路
● 各种普通道路
● 收费道路
● 京都市营地铁
● 京都市营巴士
● 京都市营出租车
● 京都市营自行车
● 京都市营步行区
● 京都市营自行车
● 京都市营步行区
● 京都市营自行车
● 京都市营步行区

